

UMOWA NR BDG.zp.23.1.71.2019

zawarta w dniu w Warszawie

pomiędzy

Skarbem Państwa – Ministerstwem Rolnictwa i Rozwoju Wsi, ul. Wspólna 30, 00-930 Warszawa, NIP 526-128-16-38, REGON 000063880, zwanym dalej „Zleceniodawcą”, reprezentowanym przez -
.....,

a

..... ,
Zwanym dalej „Zleceniobiorcą”, reprezentowanym przez
.....

o następującej treści:

§ 1.

1. Zleceniodawca zleca a Zleceniobiorca zobowiązuje się do zorganizowania konferencji dla kadry zarządzającej Zespołami Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego i Krajowym Centrum Edukacji Rolniczej oraz pracowników Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi pn. „PROW 2014-2020 a szkoły rolnicze prowadzone przez Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi”, zwanego dalej „zleceniem”.
2. Zakres rzeczowy zlecenia wraz z ramowym programem konferencji, o której mowa w ust. 1, stanowi załącznik nr 1 do umowy.
3. Szczegółowa kalkulacja kosztów zlecenia stanowi załącznik nr 2 do umowy.

§ 2.

1. Zleceniobiorca wykona zlecenie w terminie **od dnia 27 sierpnia 2019 roku do dnia 29 sierpnia 2019 r.**, zgodnie z ramowym programem konferencji, o którym mowa w § 1 ust. 2, z zastrzeżeniem ust. 2.
2. Zleceniodawca zastrzega sobie prawo zmiany ramowego programu konferencji. W przypadku jego zmiany, Zleceniodawca przekaże Zleceniobiorcy ostateczny ramowy program konferencji najpóźniej w terminie do dnia 26 sierpnia 2019 r. Wskazana wyżej zmiana nie stanowi zmiany umowy.
4. Zleceniobiorca, w dniu zawarcia umowy, przekaże Zleceniodawcy do akceptacji, propozycję menu wyżywienia, o którym mowa w części I pkt 2 załącznika nr 1 do umowy. Zleceniodawca w terminie 2 dni roboczych zgłosi uwagi do zaproponowanego menu albo je zaakceptuje. W przypadku zgłoszenia uwag, Zleceniobiorca jest zobowiązany do ich uwzględnienia niezwłocznie, bez dodatkowego wynagrodzenia.
5. Za dni robocze uważa się dni od poniedziałku do piątku za wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy.

§ 3.

1. Za wykonanie zlecenia Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy wynagrodzenie brutto w wysokości zł (słownie złotych:), w tym należny podatek VAT.
2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie faktury prawidłowo wystawionej przez Zleceniobiorcę na wskazany przez niego rachunek bankowy w terminie 14 dni od dnia doręczenia faktury. Faktura zostanie wystawiona przez Zleceniobiorcę po zaakceptowaniu

przez Zleceniodawcę pisemnego sprawozdania z wykonania zlecenia, zawierającego: ostateczną kalkulację kosztów oraz 5 zdjęć potwierdzających wykonanie zlecenia (w tym minimum 2 zdjęcia, zawierające wizualizację PROW 2014-2020 i KSOW 2014-2020, zgodnie z księgą wizualizacji dostępną na stronie internetowej: <https://www.gov.pl/web/rolnictwo/ksiega-wizualizacji-i-logotypy>).

3. Za dzień zapłaty wynagrodzenia uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zleceniodawcy.

§ 4¹.

1. Zleceniobiorca jest zobowiązany do zatrudnienia przy wykonywaniu zlecenia co najmniej 1 osoby z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 z późn. zm.):
 - 1) osoby niepełnosprawnej, zgodnie z definicją określoną w ustawie z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1172) lub zgodnie z definicją określoną we właściwych przepisach państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 2) osoby bezdomnej realizującej indywidualny program wychodzenia z bezdomności, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (Dz. U. z 2018 r. poz. 1508, z późn. zm.) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 3) osoby uzależnionej od alkoholu, po zakończeniu programu psychoterapii w zakładzie leczenia odwykowego, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 4) osoby uzależnionej od narkotyków lub innych środków odurzających, po zakończeniu programu terapeutycznego w zakładzie opieki zdrowotnej, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 5) osoby chorej psychicznie, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 19 sierpnia 1994 r. o ochronie zdrowia psychicznego (Dz. U. z 2018 r. poz. 1878, z późn. zm.) lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 6) osoby zwalnianej z zakładu karnego, mającej trudności w integracji ze środowiskiem, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 7) uchodźcy realizującego indywidualny program integracji, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej lub właściwych przepisów państw członkowskich Unii europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
2. Zatrudnienie osoby, o której mowa w ust. 1, przy wykonywaniu zlecenia powinno trwać od dnia zawarcia umowy do dnia wykonania zlecenia.
3. Zleceniobiorca zobowiązuje się przedłożyć Zleceniodawcy, w terminie 2 dni roboczych od dnia zawarcia umowy, oświadczenie o zatrudnieniu osoby, o której mowa w ust. 1.
4. Zleceniodawca dopuszcza zawarcie umowy cywilnoprawnej z osobą, o której mowa w ust. 1.
5. Zleceniodawcy przysługuje prawo kontroli spełnienia przez Zleceniobiorcę obowiązków dotyczących zatrudnienia osoby, o której mowa w ust. 1. W tym celu Zleceniodawca może w każdym czasie żądać przedstawienia zanonimizowanej – w sposób zapewniający ochronę danych osobowych osoby (zgodnie z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego

¹ Postanowienie to stosowane będzie odpowiednio w przypadku, jeśli Zleceniobiorca w ofercie wskaże co najmniej 1 osobę z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1986 z późn. zm.).

i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L Nr 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.) oraz przepisami krajowymi w tym zakresie, tj. w szczególności² bez imion, nazwisk, adresów, nr PESEL osoby) – dokumentacji dotyczącej zatrudnienia osoby, o której mowa w ust. 1, natomiast Zleceniobiorca ma obowiązek przedstawić ją Zleceniodawcy w terminie wskazanym w tym żądaniu. W przypadku kopii umów informacje takie jak: data zawarcia umowy i rodzaj umowy powinny być możliwe do zweryfikowania.

§ 5.

1. Zleceniobiorca oświadcza, że przenosi na Zleceniodawcę, na zasadzie wyłączności, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1 autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania zdjęciami, o których mowa w § 3 ust. 2, zgodnie z art. 64 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231) oraz zezwala Zleceniodawcy na korzystanie i rozporządzanie ich opracowaniami. Ponadto Zleceniobiorca wyraża zgodę na zezwalanie przez Zleceniodawcę podmiotom trzecim na wykonanie przez te podmioty praw zależnych w powyższym zakresie.
2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do zdjęć, o których mowa w § 3 ust. 2, obejmuje następujące pola eksploatacji:
 - 1) utrwalanie;
 - 2) zwielokrotnianie przy zastosowaniu technik drukarskich i komputerowych;
 - 3) wprowadzanie do obrotu;
 - 4) wprowadzanie do pamięci komputera;
 - 5) publiczne wykonywanie, wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
3. Przeniesienie praw autorskich nastąpi z dniem przekazania Zleceniodawcy przez Zleceniobiorcę zdjęć, o których mowa w § 3 ust. 2.

§ 6.

1. Zleceniodawca zastrzega sobie możliwość kontroli realizacji zlecenia.
2. Zleceniobiorca, w terminie 2 dni roboczych od dnia wykonania zlecenia, jest zobowiązany do złożenia Zleceniodawcy pisemnego sprawozdania z wykonania zlecenia.

§ 7.

1. W przypadku:
 - 1) niewykonania lub nienależytego wykonania zlecenia, Zleceniobiorca zapłaci na rzecz Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 10% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1;
 - 2) powstania zwłoki w wykonaniu zlecenia, Zleceniobiorca zapłaci na rzecz Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 0,5% wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1, za każdy dzień zwłoki, nie więcej jednak niż 10% tego wynagrodzenia;
 - 3) niezatrudnienia przy wykonywaniu zlecenia co najmniej 1 osoby, o której mowa w § 4 ust. 1, lub niezawarcia umowy cywilnoprawnej z co najmniej 1 osobą, o której mowa w § 4 ust. 1, Zleceniobiorca zapłaci na rzecz Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 1 % wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 za każdy dzień niezatrudnienia tej osoby lub odpowiednio niezawarcia z tą osobą

² Wyliczenie ma charakter przykładowy. Umowa może zawierać również inne dane, które podlegają anonimizacji. Każda umowa powinna zostać przeanalizowana przez Zleceniodawcę pod kątem przepisów ustawy o ochronie danych osobowych; zakres anonimizacji umowy musi być zgodny z przepisami o ochronie danych osobowych.

- umowy cywilnoprawnej, nie więcej jednak niż 10% wartości wynagrodzenia brutto³.
2. Ust. 1 stosuje się odpowiednio w przypadku wypowiedzenia umowy przez Zleceniodawcę.
 3. W razie zwłoki, o której mowa w ust. 1 pkt 2 powyżej 1 dnia, Zleceniodawcy przysługuje prawo odstąpienia od umowy.
 4. Odstąpienie od umowy nie powoduje utraty prawa dochodzenia przez Zleceniodawcę kary umownej.
 5. W przypadku gdy wysokość szkody poniesionej przez Zleceniodawcę przewyższa wysokość zastrzeżonej kary umownej, Zleceniobiorca jest zobowiązany do naprawienia szkody w pełnej wysokości.

§ 8.

Prawa i obowiązki stron umowy nie mogą być przenoszone na osoby trzecie.

§ 9.

Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem § 2 ust. 2.

§ 10.

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 11.

Spory wynikłe w związku z realizacją niniejszej umowy będą rozstrzygane przez sąd właściwy dla siedziby Zleceniodawcy.

§ 12.

Umowę sporządzono w 4 jednobrzmiących egzemplarzach, z których 3 egzemplarze otrzymuje Zleceniodawca, a 1 egzemplarz Zleceniobiorca.

ZLECENIODAWCA

.....

ZLECENIOBIORCA

.....

³ Postanowienie to stosowane będzie odpowiednio w przypadku, jeśli Zleceniobiorca w ofercie wskaże co najmniej 1 osobę z kategorii osób, o których mowa w art. 29 ust. 4 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1986, z późn. zm.).

Zakres rzeczowy zlecenia wraz z ramowym programem konferencji

Konferencja dla kadry zarządzającej Zespołami Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego i Krajowym Centrum Edukacji Rolniczej oraz pracowników Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi pn. „PROW 2014-2020 a szkoły rolnicze prowadzone przez Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi”

I część

Zleceniobiorca zorganizuje konferencję w województwie śląskim, w miejscowości Tarnowskie Góry lub Katowice lub Zabrze, w odległości do 40 km⁴ od Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego im. 1000-lecia Państwa Polskiego w Nakle Śląskim (ul. Gustawa Morcinka 9, 42-620 Nakło Śląskie), zgodnie z ramowym programem konferencji zawartym w II części niniejszego załącznika, z zastrzeżeniem § 2 ust. 2 umowy, w tym zapewni:

- 1) **zakwaterowanie** dla 62 osób w terminie 27/28.08.2019 r. oraz dla 62 osób w terminie 28/29.08.2019 r. w hotelu o standardzie minimum 3-gwiazdkowym, wpisanym do Centralnego Wykazu Obiektów Hotelarskich, w pokojach jedno- i dwuosobowych z pełnym węzłem sanitarnym. Zakwaterowanie musi odbywać się w minimum 10 pokojach jednoosobowych, pozostałe pokoje muszą być dwuosobowe z pełnym węzłem sanitarnym;
- 2) **wyżywienie:**
 - a) **śniadanie** dla 62 osób w dniu 28.08.2019 r. i dla 62 osób w dniu 29.08.2019 r. oraz **kolacja** dla 62 osób w dniu 27.08.2019 r. Śniadanie i kolacja w formie szwedzkiego stołu, spożywane przy stołach na siedząco, w naczyniach z porcelany lub szklanych, ze sztućcami ze stali nierdzewnej, z minimum dwoma daniami ciepłymi do wyboru po min. 300 g na osobę, w tym także jedno danie wegetariańskie min. 300 g na osobę, pieczywo mieszane, masło, wędliny minimum 4 rodzaje, sery minimum 2 rodzaje, świeże warzywa: pomidor, ogórek, napoje w postaci wody oraz 2 rodzajów soku naturalnego owocowego, kawa oraz herbata (z dodatkami: cukier, śmietanka, cytryna) po 0,5 l na osobę. Śniadanie oraz kolacja muszą być serwowane w miejscu zakwaterowania uczestników;
 - b) **obiad** dla 62 osób w dniu 28.08.2019 r. i dla 67 osób w dniu 29.08.2019 r. Obiad w formie szwedzkiego stołu, spożywany przy stołach na siedząco, w naczyniach z porcelany lub szklanych, ze sztućcami ze stali nierdzewnej, składający się z przystawki w ilości min. 300-400 g na osobę, zupy – dwie propozycje do wyboru (w tym jedna wegetariańska) w ilości min. 500 ml na osobę, dania głównego – dwie propozycje do wyboru (ziemniaki min. 150 g na osobę, mięso min. 150 g na osobę, surówka min. 100 g na osobę), w tym także danie wegetariańskie w ilości min. 300 g na osobę, deseru min. 150 g na osobę oraz napojów w postaci: wody oraz soku naturalnego owocowego po 0,5 l na osobę. Obiad w dniu 28.08.2019 r. musi być serwowany w miejscu, w którym odbywać się będzie konferencja. Obiad w dniu 29.08.2019 r. musi być serwowany w Zespole Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego im. 1000-lecia Państwa Polskiego w Nakle Śląskim - miejsce zostanie wskazane przez przedstawiciela placówki;
 - c) **kolacja zasiadana** dla 67 osób w dniu 28.08.2019 r. serwowana w miejscu, w którym odbywać się będzie konferencja. Kolacja musi być spożywana przy stołach na siedząco, w naczyniach z porcelany lub szklanych, ze sztućcami ze stali nierdzewnej, zawierająca

⁴ Odległość mierzona za pomocą portalu <https://www.maps.google.pl> w opcji Transport samochodowy

potrawy tradycyjne i regionalne, składająca się z: dwóch rodzajów zup do wyboru (w tym jedna wegetariańska) po min. 200-250 ml na osobę, dania głównego na ciepło: dwa rodzaje mięs, ziemniaki, ziemniaki zapiekane, ryż do wyboru po min. 150 g na osobę, dwa rodzaje surówek po min. 100 g na osobę, dwa rodzaje sałatek po min. 100 g na osobę, warzywa gotowane min. 100 g na osobę, danie wegetariańskie min. 300 g na osobę, talerze wędlin, talerze serów, deser (3 rodzaje ciast do wyboru) po min. 150 g na osobę, woda, 3 rodzaje soków z polskich owoców, do wyboru, kawa, herbata, (z dodatkami: cukier, śmietanka, cytryna) po 0,5 l na osobę, przez cały czas trwania kolacji zapewniona obsługa kelnerska. Posiłki serwowane w standardzie odpowiadającym standardowi świadczenia usług gastronomicznych przez hotel co najmniej 3-gwiazdkowy. Dopuszcza się serwowanie napojów w wydzielonym pomieszczeniu, zlokalizowanym w bezpośrednim sąsiedztwie sali, w której będzie serwowana kolacja;

d) **całodzienny serwis kawowy** dla 62 osób w dniu 28.08.2019 r., serwowany w wydzielonym pomieszczeniu, zlokalizowanym w bezpośrednim sąsiedztwie sali konferencyjnej, w postaci kawy, herbaty (z dodatkami - śmietanka, cytryna, cukier), 2 rodzajów soku naturalnego owocowego i wody po 0,5 l na osobę oraz 3 rodzajów ciast po min. 150 g na osobę;

3) **salę konferencyjną** w dniu 28.08.2019 r., w miejscu zakwaterowania, wyposażoną w nagłośnienie oraz sprzęt do prezentacji multimedialnych (minimum wyposażenia to: laptop, rzutnik, ekran, 2 mikrofony, głośniki) oraz osobę obsługującą sprzęt multimedialny. W sali konferencyjnej Zleceniobiorca musi umieścić logotypy PROW 2014-2020, KSOW 2014-2020, zgodnie z księgą wizualizacji dostępną na stronie internetowej: <https://www.gov.pl/web/rolnictwo/ksiega-wizualizacji-i-logotypy> Logotypy muszą być zamieszczone w formacie minimum A3 oraz w miejscu zapewniającym ich widoczność z dowolnego miejsca w sali konferencyjnej.

Poniżej określa się wzór logotypów i sloganu.



Krajowa Sieć
Obszarów Wiejskich



Program
Rozwoju
Obszarów
Wiejskich
na lata 2014-2020

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

4) **ubezpieczenie NNW** dla uczestników konferencji.

II część

Ramowy program konferencji

1 dzień (27 sierpnia 2019 roku)

18:00	przyjazd i zakwaterowanie uczestników konferencji
19:00	kolacja w hotelu

2 dzień (28 sierpnia 2019 roku)

08:00 – 09:00	śniadanie w miejscu zakwaterowania
09:30 – 11:00	wykłady w hotelu
11:00 – 11:20	przerwa kawowa
11:20 – 13:00	wykłady w hotelu
13:00 – 14:00	obiad w hotelu
14:00 – 15:30	wykłady w hotelu,
15:30 – 15:45	przerwa kawowa
15:45 – 17:00	wykłady w hotelu
19:30	kolacja zasiadana w hotelu

3 dzień (29 sierpnia 2019 roku)

07:30 – 08:30	śniadanie w miejscu zakwaterowania
08:30 – 09:00	wykwaterowanie uczestników konferencji
09:00 - 10:00	przejazd do Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Nakle Śląskim
10:15 – 11:30	prezentacja Zespołu Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Nakle Śląskim
11:30 – 12:30	podsumowanie konferencji
12:30 – 13:30	obiad w Zespole Szkół Centrum Kształcenia Rolniczego w Nakle Śląskim i wyjazd uczestników konferencji

SZCZEGÓŁOWA KALKULACJA KOSZTÓW ZLECENIA

RODZAJ KOSZTU	J.m.	ILOŚĆ	CENA JEDNOSTKOWA	KOSZT OGÓŁEM (zł)
Konferencja				
Zakwaterowanie				
27/28.08.2019	osoba	62		
28/29.08.2019	osoba	62		
Śniadanie				
28.08.2019	osoba	62		
29.08.2019	osoba	62		
Obiad				
28.08.2019	osoba	62		
29.08.2019	osoba	67		
Kolacja				
27.08.2019	osoba	62		
28.08.2019	osoba	67		
Całodzienny serwis kawowy				
28.08.2019	osoba	62		
wynajęcie sali konferencyjnej w dniu 28.08.2019	dzień	1		
ubezpieczenie NNW	usługa	1		
RAZEM				